

No. 26086

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**  
**and**  
**BOLIVIA**

**Agreement concerning financial cooperation. Signed at La Paz on 29 September 1987**

*Authentic texts: German and Spanish.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 19 July 1988.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**  
**et**  
**BOLIVIE**

**Accord de coopération financière. Signé à La Paz le 29 septembre 1987**

*Textes authentiques : allemand et espagnol.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 19 juillet 1988.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF BOLIVIA CONCERNING FINANCIAL COOP-  
ERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bolivia,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Bolivia,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Bolivia,

Referring to the intergovernmental negotiations on financial and technical cooperation which took place at La Paz from 3 to 8 July 1986,

Have agreed as follows:

*Article 1*

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Bolivia to obtain a loan of up to DM 18,000,000 (eighteen million deutsche mark) from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the project "Locomotive Rehabilitation/Maintenance", provided that, on examination, the project is considered deserving of support.

(2) This Agreement shall also apply if, at a later date, the Government of the Federal Republic of Germany enables the Government of the Republic of Bolivia to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, further loans or financial contributions for collateral measures required for implementation and maintenance of the project "Locomotive Rehabilitation/Maintenance".

(3) The project referred to in paragraph 1 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bolivia so agree.

*Article 2*

The utilization of the amount referred to in article 1, paragraph 1, the terms and conditions on which it is granted and the procurement procedure to be applied shall be governed by the agreement to be concluded between the Kreditanstalt für Wie-

<sup>1</sup> Came into force on 29 September 1987 by signature, in accordance with article 7.

deraufbau and the recipient of the loan; the said agreement shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3*

The Government of the Republic of Bolivia shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Bolivia in connection with the conclusion and execution of the agreement referred to in article 2.

*Article 4*

The Government of the Republic of Bolivia shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the loan in accordance with article 1, paragraph 1, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation on equal terms of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5*

With regard to supplies and services resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6*

With the exception of the provisions of article 4 which relate to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Bolivia within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 7*

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at La Paz on 29 September 1987, in two original copies, each in the German and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

PAUL RESCH

For the Government of the Republic of Bolivia:

ALFREDO OLMEDO VIRREIRA